

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

13 FEBRUARI 1998

**Wetsontwerp tot wijziging van de
protestwet van 3 juni 1997**

**ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld
in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 3, 3^o en 4^o, van de protestwet van 3 juni
1997 worden de woorden «zijn woonplaats of zetel»
telkens vervangen door de woorden «zijn woon-
plaats, of, indien het een koopman betreft, zijn hoofd-
inrichting, of, indien het een rechtspersoon betreft,
zijn zetel».

*Zie:***Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers:****- 1360 - 97/98:**

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Willems.
- Nr. 2: Amendement.
- Nr. 3: Verslag van de heer Viseur.
- Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie (art. 77 van de Grondwet).

*Zie ook:***- 1419 - 97/98:**

- Nr. 1: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers: 11 en 12 februari 1998.**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1997-1998

13 FÉVRIER 1998

**Projet de loi modifiant la loi du
3 juin 1997 sur les protêts**

**PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77
de la Constitution.

Art. 2

À l'article 3, 3^o et 4^o, de la loi du 3 juin 1997 sur les
protêts, les mots «son domicile ou siège social» sont
chaque fois remplacés par les mots «son domicile ou,
s'il s'agit d'un commerçant, son établissement princi-
pal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège
social».

*Voir:***Documents de la Chambre des représentants:****- 1360 - 97/98:**

- N° 1: Proposition de loi de M. Willems.
- N° 2: Amendement.
- N° 3: Rapport de M. Viseur.
- N° 4: Texte adopté par la commission (art. 77 de la Constitution).

*Voir aussi:***- 1419 - 97/98:**

- N° 1: Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre des représentants: 11 et 12 février 1998.

Art. 3

In artikel 8, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden «de in artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, genoemde tabel» vervangen door de woorden «de in artikel 6 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord bedoelde lijst».

Art. 4

In artikel 11 van dezelfde wet worden de woorden «in artikel 443 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling» vervangen door de woorden «in artikel 6 van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord».

Art. 5

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Brussel, 12 februari 1998.

*De Voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Raymond LANGENDRIES.

*De Griffier van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Francis GRAULICH.

Art. 3

À l'article 8, alinéa 2, de la même loi, les mots «du tableau prévu à l'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis» sont remplacés par les mots «du tableau visé à l'article 6 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire».

Art. 4

À l'article 11 de la même loi, les mots «à l'article 443 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis» sont remplacés par les mots «à l'article 6 de la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire».

Art. 5

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Bruxelles, le 12 février 1998.

*Le Président
de la Chambre des représentants,*

*Le Greffier
de la Chambre des représentants,*